

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 51 (2024)  
**Heft:** 6: "Grandes torres de refrigeración y acalorados debates : la energía nuclear de nuevo en el orden del día"  
  
**Rubrik:** Aviso legal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

“Panorama Suizo”, revista para la “Quinta Suiza”, aparece en su 50.º aniversario con cinco números anuales en los idiomas alemán, francés, inglés y español, en 13 ediciones regionales y con una tirada total de 469 000 ejemplares (incluidos 299 000 electrónicos).

Las suizas y suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente la revista. Otros interesados pueden suscribirse abonando una tasa anual de 30.– CHF en Suiza / 50.– CHF en el extranjero.

VERSIÓN EN LÍNEA  
www.revue.ch

DIRECCIÓN EDITORIAL  
Marc Lettau, Jefe de Redacción (MUL)  
Stéphane Herzog (SH)  
Theodora Peter (TP)  
Susanne Wenger (SWE)  
Amandine Madziel, representante del DFAE (AM)

COMUNICADOS OFICIALES DEL DFAE  
La sección “Noticias del Palacio Federal” se publica bajo la responsabilidad de la Dirección Consular, Departamento de Innovación y Cooperación, Effingerstrasse 27, 3003 Berna, Suiza. kdp@eda.admin.ch | www.eda.admin.ch

DIRECCIÓN DE PUBLICIDAD  
Airpage AG, Uster/ Zürich  
furrer@airpage.ch | www.airpage.ch

El contenido de los anuncios y suplementos publicitarios es responsabilidad exclusiva de los anunciantes. No refleja necesariamente la opinión de la redacción ni de la organización editora.

ASISTENTE DE REDACCIÓN  
Nema Bliggenstorfer (NB)

TRADUCCIÓN  
SwissGlobal Language Services AG,  
Baden

DISEÑO  
Joseph Haas, Zürich

IMPRESIÓN  
Vogt-Schild Druck AG, Derendingen

EDICIÓN  
“Panorama Suizo” es editado por la Organización de los Suizos en el Extranjero. Sede de la editora y la redacción: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Suiza. revue@swisscommunity.org  
Tel. +41 31 356 61 10  
Datos bancarios:  
CH97 0079 0016 1294 4609 8 / KB-BECH22

CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN  
1.º de noviembre de 2024

CAMBIOS DE DIRECCIÓN  
Rogamos comunicar cualquier cambio a su embajada o consulado. La redacción no tiene acceso a su dirección ni a sus datos administrativos.



## Suerte y desgracia

# 40 000

¡Fantástico! En septiembre, Suiza inauguró una supercomputadora en Lugano. Se llama “Alps” y es una de las más potentes del mundo. Un ordenador portátil estándar tardaría unos 40 000 años en hacer lo que “Alps” logra en un día. “Alps” se utilizará para elaborar previsiones meteorológicas y climáticas, entre otras cosas.

# 71

En Suiza, el número de personas despreocupadas ha disminuido significativamente en comparación con el año pasado. Así lo revela una encuesta de opinión de la Sociedad Suiza de Radiodifusión y Televisión (SSR), que documenta el creciente temor a perder a un ser querido. El 71 % de los encuestados coincide en que “han quedado atrás los tiempos en que podíamos vivir despreocupados”. Solo un 26 % piensa que los niños suizos de hoy viven más despreocupados que cualquier generación anterior. Fuente: SSR

# 18 000

Para la Sociedad Suiza Protectora de Animales (STS), el entusiasmo pasajero por los perros y los gatos es un fenómeno familiar. Pero esta organización considera preocupante la situación de los peces. En Suiza, el pez se ha convertido en el “animal abandonado” número uno. Alrededor de 18 000 de estos silenciosos compañeros fueron entregados a la STS.

Fuente: estadística de protección animal de la STS

# 1 006

Hacia buen tiempo en el Klewenalp a finales de agosto, cuando 1 006 trompistas se reunieron en esta cumbre para interpretar *Uf de Bänklialp*, de Jost Aregger. El objetivo de esta serenata era interpretar una melodía coral completa para entrar en el Libro Guinness de los Récords como el mayor conjunto de trompas alpinas del mundo. Para el gigantesco conjunto, lograr este objetivo fue pan comido.

# 31 000

Las mascotas hacen feliz a la gente, pero a menudo solo por un tiempo. Así lo constatan los refugios de la Sociedad Suiza Protectora de Animales (STS). En 2023, estos refugios recibieron 31 000 perros, gatos y otros animales de compañía, que fueron colocados en nuevos hogares siempre que fue posible.

Fuente: estadística de protección animal de la STS



El *Zingel asper*, también conocido como “*roi du Doubs*” es un pez muy raro, endémico del río Doubs. Recientemente, el Gobierno Federal, junto con organizaciones de protección de la naturaleza, se ha afanado en su búsqueda y ha logrado encontrar... un ejemplar. Sin duda, se trata de un número muy insuficiente para criar este pez y devolverlo a su hábitat natural.